



VALVOLE PNEUMATICHE PER  
FLUSSI RIDOTTI

REDUCED FLOW PNEUMATIC  
VALVE

VANNES PNEUMATIQUES  
POUR FLUX REDUITS

DRUCKVENTILE FÜR GERIN-  
GEN DURCHFLUSS

VÁLVULAS NEUMÁTICAS  
PARA FLUJOS REDUCIDOS



**Serie MA-MASQ**

**Caratteristiche tecniche:**

- Corpo ed intermedio in acciaio inox AISI 316 (1.4401)
- Attuatore in alluminio o acciaio inox AISI 304 (1.4301)
- Guarnizione otturatore in PTFE
- Tmax 155°C (311°F) con tenuta su stelo in FPM
- Tmax 165°C (329°F) con tenuta su stelo in PTFE

Disponibili su richiesta valvole certificate ATEX.  
Marchiatura: II 2 GD c IIC X

**Serie MA-MASQ**

**Technische Daten:**

- Körper und Zwischenteil aus AISI 316 (1.4401)
- Antrieb aus Aluminium oder AISI 304 (1.4301)
- Kegeldichtung aus PTFE
- Tmax 155°C (311°F) mit Spindeldichtung aus FPM
- Tmax 165°C (329°F) mit Spindeldichtung aus PTFE

Auf Anfrage Ventile mit Zertifikat ATEX.  
Markierung: II 2 GD c IIC X

**MA-MASQ series**

**Technical features:**

- AISI316 (1.4401) body and intermediate part
- Aluminium or AISI304 (1.4301) actuator
- PTFE plug gasket
- Tmax 155°C (311°F) by FPM seal on stem
- Tmax 165°C (329°F) by PTFE seal on stem

ATEX valves are available on request.  
Mark: II 2 GD c IIC X

**Serie MA-MASQ**

**Características técnicas:**

- Cuerpo y intermedio en AISI 316 (1.4401)
- Actuador en Aluminio o AISI 304 (1.4301)
- Guarnición del obturador en PTFE
- Tmax 155°C (311°F) con cierre del eje en FPM
- Tmax 165°C (329°F) con cierre del eje en PTFE

Disponibles a petición válvulas con certificado ATEX.  
Marca: II 2 GD c IIC X

**Série MA-MASQ**

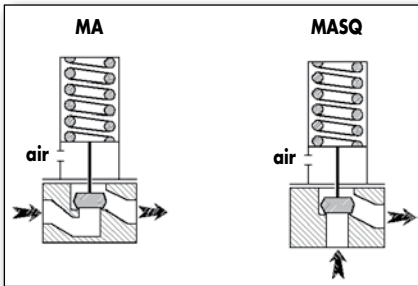
**Caractéristiques techniques:**

- Corps et intermédiaire en AISI 316 (1.4401)
- Actionneur en Aluminium ou AISI 304 (1.4301)
- Garniture Obturateur en PTFE
- Tmax 155°C (311°F) avec tenue sur tige FPM
- Tmax 165°C (329°F) avec tenue sur tige PTFE

Disponibles sur demande les vannes avec certification ATEX.  
Marquage: II 2 GD c IIC X

DN	AP		KV	CV	A		B		F	SEAT	
	[bar]	[psi]			[mm]	[inch]	[mm]	[inch]		[mm]	[inch]
4	25	362,59	0,24	0,28	42	1,65	18,5	0,73	G1/8"	4	0,16
5	25	362,59	0,53	0,62	42	1,65	18,5	0,73	G1/4"	5	0,20
8	14	203,05	1,08	1,26	41	1,61	18,5	0,73	G3/8"	7,5	0,30

**Schema di funzionamento "MA - MASQ"**  
"MA - MASQ" operating diagrams  
**Schéma de fonctionnement "MA - MASQ"**  
**Funktionsschema "MA - MASQ"**  
**Esquema de funcionamiento "MA - MASQ"**



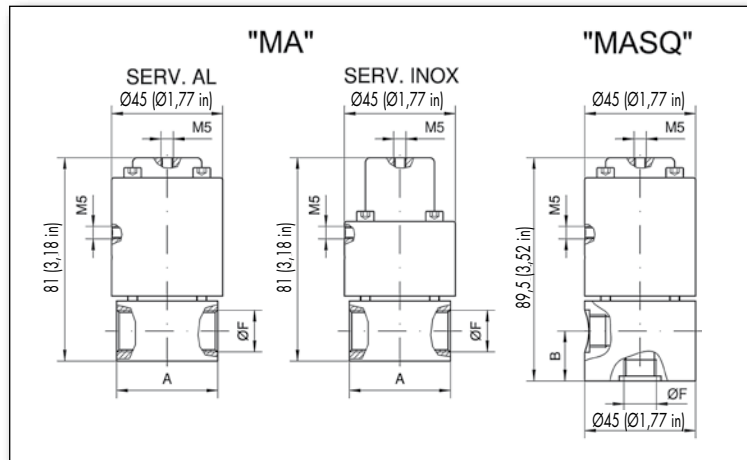
**Ingombri valvole serie "MA - MASQ"**

**"MA - MASQ" valve overall dimensions**

**Dimensions totales vannes série "MA - MASQ"**

**Ausmaße des Ventils Serie "MA - MASQ"**

**Volúmenes válvulas serie "MA - MASQ"**



**CODICI DI ORDINAZIONE**

**ORDER CODES**

**CODES DE COMMANDE**

**BESTELNUMMERN**

**CÓDIGOS DE PEDIDO**

Valvola a 2 vie a flusso avviato	Two-way conveyed flow valve	Vanne à deux voies à flux démarré	Zweiwege-Anlaß Ventil	Válvula de dos vías con flujo iniciado	MA
Valvola a squadra a 2 vie a flusso avviato	Two-way 90° conveyed flow valve	Vanne à deux voies en équerre à flux démarré	Zweiwege-Anlaß Ventil mit Winkelkörper	Válvula de dos vías a escuadra con flujo iniciado	MASQ
<b>Ø Sede</b>	<b>Ø Seat</b>	<b>Ø Siège</b>	<b>Ø Sitz</b>	<b>Ø Sede</b>	
4 mm					004
5 mm					005
7,5 mm					008
<b>Servocomando</b>	<b>Servocontrol</b>	<b>Actionneur</b>	<b>Antrieb</b>	<b>Servocomando</b>	
Standard in alluminio	Standard made of aluminium	Standard en aluminium	Standard aus Aluminium	Estándar de aluminio	...
In acciaio inox AISI304 (1.4301)	AISI304 (1.4301) stainless steel	En acier inox AISI304 (1.4301)	Aus rostfreier Stahl AISI304 (1.4301)	En acero inoxidable AISI304 (1.4301)	1
<b>Connessioni</b>	<b>Connections</b>	<b>Connexions</b>	<b>Verbindungen</b>	<b>Conexiones</b>	
Filettatura 1/8"BSPP (per valvole DN 4)	BSPP threaded 1/8" (for valve DN 4)	Filetées BSPP 1/8" (pour vanne DN 4)	BSPP-Gewinde 1/8" (für Ventil DN 4)	Roscas BSPP 1/8" (para válvula DN 4)	G1/8
Filettatura 1/4"BSPP (per valvole DN 5)	BSPP threaded 1/4" (for valve DN 5)	Filetées BSPP 1/4" (pour vanne DN 5)	BSPP-Gewinde 1/4" (für Ventil DN 5)	Roscas BSPP 1/4" (para válvula DN 5)	G1/4
Filettatura 3/8"BSPP (per valvole DN 7,5)	BSPP threaded 3/8" (for valve DN 7,5)	Filetées BSPP 3/8" (pour vanne DN 7,5)	BSPP-Gewinde 3/8" (für Ventil DN 7,5)	Roscas BSPP 3/8" (para válvula DN 7,5)	G3/8
<b>Optional</b>	<b>Optionals</b>	<b>En option</b>	<b>Zubehör</b>	<b>Extras</b>	
Tenuta su corpo e stelo in FPM	Seal on body and stem made in FPM	Tenue sur corp et tige in FPM	Körper- und Spindeldichtung aus FPM	Cierre del cuerpo y del eje en FPM	...
Tenuta su corpo in FPM e stelo in PTFE	Seal on body in FPM and stem made in PTFE	Tenue sur corp in FPM et tige in PTFE	Körperdichtung aus FPM und Spindeldichtung aus PTFE	Cierre del cuerpo en FPM y del eje en PTFE	/ENER
Indicatore visivo valvola aperta	Open valve visual indicator	Indicateur visuel vanne ouverte	Anzeige beim offenen Ventil	Indicator visual de válvula abierta	/VIS
Vite regolatrice di corsa	Stroke adjusting screw	Vis de réglage de course	Hubregelventil	Tornillo regulador de carrera	/R

**Serie MA/PRO-MASQ/PRO**

**Caratteristiche tecniche:**

- Corpo ed intermedio in acciaio inox AISI 316 (1.4401)
- Attuatore in alluminio o acciaio inox AISI 304 (1.4301)
- Guarnizione otturatore in PTFE
- Tmax 205°C [401°F] [Tmax ATEX 180°C [356°F]] con tenuta su stelo in FPM

Disponibili su richiesta valvole certificate ATEX.  
Marchiatura: II 2 GD c IIC X

**Serie MA/PRO-MASQ/PRO**

**Technische Daten:**

- Körper und Zwischenteil aus AISI 316 (1.4401)
- Antrieb aus Aluminium oder AISI 304 (1.4301)
- Kegeldichtung aus PTFE
- Tmax 205°C (401°F) [Tmax ATEX 180°C (356°F)] mit Spindeldichtung aus FPM

Auf Anfrage Ventile mit Zertifikat ATEX.  
Markierung: II 2 GD c IIC X

**MA/PRO-MASQ/PRO series**

**Technical features:**

- AISI316 (1.4401) body and intermediate part
- Aluminium or AISI304 (1.4301) actuator
- PTFE plug gasket
- Tmax 205°C (401°F) [Tmax ATEX 180°C (356°F)] by FPM seal on stem

ATEX valves are available on request.  
Mark: II 2 GD c IIC X

**Serie MA/PRO-MASQ/PRO**

**Características técnicas:**

- Cuerpo y intermedio en AISI 316 (1.4401)
- Actuador en Aluminio o AISI 304 (1.4301)
- Guarnición del obturador en PTFE
- Tmax 205°C (401°F) [Tmax ATEX 180°C (356°F)] con cierre del eje en FPM

Disponibles a petición válvulas con certificado ATEX.  
Marca: II 2 GD c IIC X

**Série MA/PRO-MASQ/PRO**

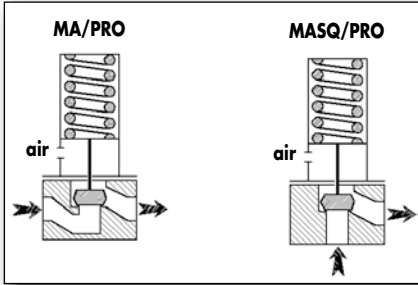
**Caractéristiques techniques:**

- Corps et intermédiaire en AISI 316 (1.4401)
- Actionneur en Aluminium ou AISI 304 (1.4301)
- Garniture Obturateur en PTFE
- Tmax 205°C (401°F) [Tmax ATEX 180°C (356°F)] avec tenue sur tige FPM

Disponibles sur demande les vannes avec certification ATEX.  
Marquage: II 2 GD c IIC X

DN	AP		KV	CV	A		B		F	SEAT	
	[bar]	[psi]			[mm]	[inch]	[mm]	[inch]		[mm]	[inch]
4	25	362,59	0,24	0,28	42	1,65	18,5	0,73	G1/8"	4	0,16
5	25	362,59	0,53	0,62	42	1,65	18,5	0,73	G1/4"	5	0,20
8	14	203,05	1,08	1,26	41	1,61	18,5	0,73	G3/8"	7,5	0,30

**Schema di funzionamento "MA/PRO - MASQ/PRO"**  
"MA/PRO - MASQ/PRO" operating diagrams  
Schéma de fonctionnement "MA/PRO - MASQ/PRO"  
Funktionsschema "MA/PRO - MASQ/PRO"  
Esquema de funcionamiento "MA/PRO - MASQ/PRO"



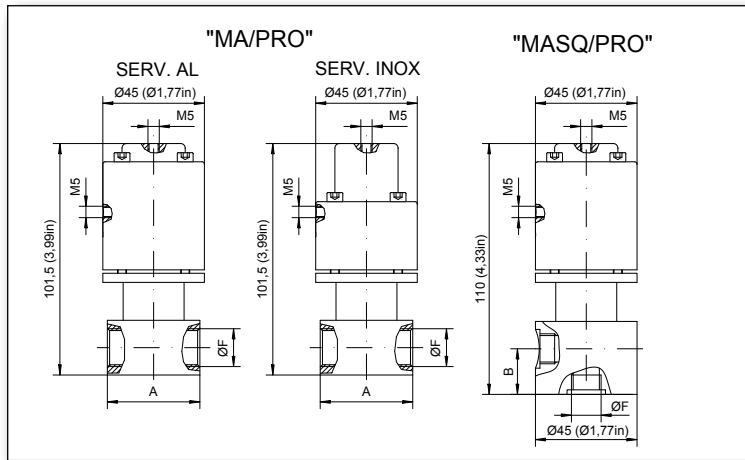
**Ingombri valvole serie "MA/PRO - MASQ/PRO"**

**"MA/PRO - MASQ/PRO" valve overall dimensions**

**Dimensions totales vannes série "MA/PRO - MASQ/PRO"**

**Ausmaße des Ventils Serie "MA/PRO - MASQ/PRO"**

**Volumenes válvulas serie "MA/PRO - MASQ/PRO"**



**CODICI DI ORDINAZIONE**

**ORDER CODES**

**CODES DE COMMANDE**

**BESTELLNUMMERN**

**CÓDIGOS DE PEDIDO**

Valvola a 2 vie a flusso avviato	Two-way conveyed flow valve	Vanne à deux voies à flux démarré	Zweiwege-Anlaß Ventil	Válvula de dos vías con flujo iniciado	MA
Valvola a squadra a 2 vie a flusso avviato	Two-way 90° conveyed flow valve	Vanne à deux voies en équerre à flux démarré	Zweiwege-Anlaß Ventil mit Winkelkörper	Válvula de dos vías a escuadra con flujo iniciado	MASQ
Ø Sede	Ø Seat	Ø Siège	Ø Sitz	Ø Sede	
4 mm					004
5 mm					005
7,5 mm					008
<b>Servocomando</b> Standard in alluminio In acciaio inox AISI304 (1.4301) ...	<b>Servocontrol</b> Standard made of aluminium AISI304 (1.4301) stainless steel ...	<b>Actionneur</b> Standard en aluminium En acier inox AISI304 (1.4301) ...	<b>Antrieb</b> Standard aus Aluminium Aus rostfreier Stahl AISI304 (1.4301) ...	<b>Servocomando</b> Estándar de aluminio En acero inoxidable AISI304 (1.4301) ...	...
<b>Conessioni</b> Filettatura 1/8"BSPP (per valvole DN 4) Filettatura 1/4"BSPP (per valvole DN 5) Filettatura 3/8"BSPP (per valvole DN 7,5)	<b>Connections</b> BSPP threaded 1/8" (for valve DN 4) BSPP threaded 1/4" (for valve DN 5) BSPP threaded 3/8" (for valve DN 7,5)	<b>Connexions</b> Filetées BSPP 1/8" (pour vanne DN 4) Filetées BSPP 1/4" (pour vanne DN 5) Filetées BSPP 3/8" (pour vanne DN 7,5)	<b>Verbindungen</b> BSPP-Gewinde 1/8" (für Ventil DN 4) BSPP-Gewinde 1/4" (für Ventil DN 5) BSPP-Gewinde 3/8" (für Ventil DN 7,5)	<b>Conexiones</b> Roscas BSPP 1/8" (para válvula DN 4) Roscas BSPP 1/4" (para válvula DN 5) Roscas BSPP 3/8" (para válvula DN 7,5)	G1/8 G1/4 G3/8
<b>Optional</b> Tenuta su corpo e stelo in FPM Tenuta su corpo in FPM e stelo in PTFE Indicatore visivo valvola aperta Vite regolatrice di corsa	<b>Optionals</b> Seal on body and stem made in FPM Seal on body in FPM and stem made in PTFE Open valve visual indicator Stroke adjusting screw	<b>En option</b> Tenue sur corp et tige in FPM Tenue sur corp in FPM et tige in PTFE Indicateur visuel vanne ouverte Vis de réglage de course	<b>Zubehör</b> Körper- und Spindeldichtung aus FPM Körperdichtung aus FPM und Spindeldichtung aus PTFE Anzeige beim offenen Ventil Hubregelventil	<b>Extras</b> Cierre del cuerpo y del eje en FPM Cierre del cuerpo en FPM y del eje en PTFE Indicator visual de valvula abierta Tornillo regulador de carrera	... /ENER /VIS /R
<b>Prolunga</b>	<b>Extension</b>	<b>Rallonge</b>	<b>Verlängerung</b>	<b>Prolongador</b>	/PRO

### Serie MNA-MNASQ

**Caratteristiche tecniche:**

- Corpo tondo in acciaio inox AISI 316
- Attuatore acciaio inox AISI 304
- Tenuta su corpo FPM e stelo in PTFE
- Guarnizione otturatore in PTFE
- Tmax 175°C (347°F)

Disponibili su richiesta valvole certificate ATEX.  
Marchiatura: II 2 GD c IIC X

### Serie MNA-MNASQ

**Technische Daten:**

- Runderkörper aus AISI 316 (1.4401)
- Antrieb aus AISI 304 (1.4301)
- Körperdichtung aus FPM und Spindeldichtung aus PTFE
- Kegeldichtung aus PTFE
- Tmax 175°C (347°F)

Auf Anfrage Ventile mit Zertifikat ATEX.  
Markierung: II 2 GD c IIC X

### MNA-MNASQ series

**Technical features:**

- AISI 316 (1.4401) disc body
- AISI 304 (1.4301) actuator
- Seal on body in FPM and on stem in PTFE
- PTFE plug gasket
- Tmax 175°C (347°F)

ATEX valves are available on request.  
Mark: II 2 GD c IIC X

### Serie MNA-MNASQ

**Características técnicas:**

- Cuerpo tondo en AISI 316 (1.4401)
- Actuador en AISI 304 (1.4301)
- Cierre del cuerpo en FPM y del eje en PTFE
- Guarnición del obturador en PTFE
- Tmax 175°C (347°F)

Disponibles a petición válvulas con certificado ATEX.  
Marca: II 2 GD c IIC X

### Série MNA-MNASQ

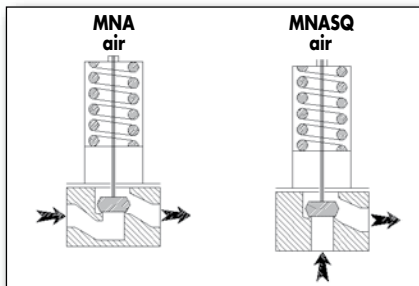
**Caractéristiques techniques:**

- Corps rond en AISI 316 (1.4401)
- Actionneur en AISI 304 (1.4301)
- Tenue sur corp in FPM et sur tige en PTFE
- Garniture Obturateur en PTFE
- Tmax 175°C (347°F)

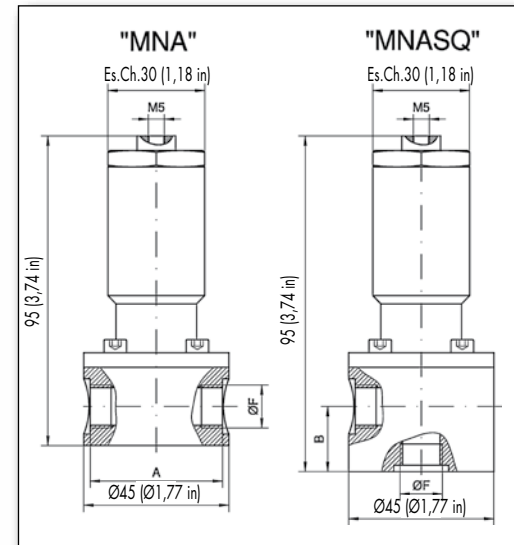
Disponibles sur demande les vannes avec certification ATEX.  
Marquage: II 2 GD c IIC X

DN	ΔP		KV	CV	A		B		F	SEAT	
	[bar]	[psi]			[mm]	[inch]	[mm]	[inch]		[mm]	[inch]
5	25	362,59	0,53	0,62	42	1,65	20	0,79	G1/4"	5	0,20
8	14	203,05	1,08	1,26	41	1,61	18,5	0,73	G3/8"	7,5	0,30

Schema di funzionamento "MNA - MNASQ"  
"MNA - MNASQ" operating diagrams  
Schéma de fonctionnement "MNA - MNASQ"  
Funktionsschema "MNA - MNASQ"  
Esquema de funcionamiento "MNA - MNASQ"



Ingombri valvole serie "MNA - MNASQ"  
"MNA - MNASQ" valve overall dimensions  
Dimensions totales vannes série "MNA - MNASQ"  
Ausmaße des Ventils Serie "MNA - MNASQ"  
Volumenes válvulas serie "MNA - MNASQ"


**CODICI DI ORDINAZIONE**

Al fine di garantire alla clientela consegne ancor più rapide consigliamo di utilizzare i codici valvola come da schema seguente:


**ORDER CODES**

In order to provide our customers with faster deliveries, we suggest to use the valve codes as per following diagram:


**CODES DE COMMANDE**

Afin de garantir des livraisons encore plus rapides à notre clientèle, nous conseillons d'utiliser les codes vanne selon le schéma suivant:


**BESTELNUMMERN**

Um eine schnelle Lieferung ausführen zu können, bitten wir um Angabe der Ventilnummern gemäß dem folgenden Schema:


**CÓDIGOS DE PEDIDO**

Para garantizar a los clientes entregas aún más rápidas, les aconsejamos el uso de los códigos válvula según el siguiente esquema:

Valvola a 2 vie a flusso avviato	Two-way conveyed flow valve	Vanne à deux voies à flux démarré	Zweiwege-Anlaß Ventil	Válvula de dos vias con flujo iniciado	MNA
Valvola a squadra a 2 vie a flusso avviato	Two-way 90° conveyed flow valve	Vanne à deux voies en équerre à flux démarré	Zweiwege-Anlaß Ventil mit Winkelkörper	Válvula de dos vias a escuadra con flujo iniciado	MNASQ
Ø Sede	Ø Seat	Ø Siège	Ø Sitz	Ø Sede	
5 mm					005
7,5 mm					008
<b>Conessioni</b>	<b>Connections</b>	<b>Connexions</b>	<b>Verbindungen</b>	<b>Conexiones</b>	
Filettatura 1/4"BSPP (per valvole DN 5)	BSPP threaded 1/4" (for valve DN 5)	Filetées BSPP 1/4" (pour vanne DN 5)	BSPP-Gewinde 1/4" (für Ventil DN 5)	Roscadas BSPP 1/4" (para válvula DN 5)	G1/4
Filettatura 3/8"BSPP (per valvole DN 7,5)	BSPP threaded 3/8" (for valve DN 7,5)	Filetées BSPP 3/8" (pour vanne DN 7,5)	BSPP-Gewinde 3/8" (für Ventil DN 7,5)	Roscadas BSPP 3/8" (para válvula DN 7,5)	G3/8
A saldare di tasca Øext=14,05 mm	Socket welding Øext=14,05 mm	Souder de poche Øext=14,05 mm	Einschweißende Anschlüsse Øext=14,05 mm	Saldar de bolsillo Øext=14,05 mm	S14
<b>Optional</b>	<b>Optionals</b>	<b>En option</b>	<b>Zubehör</b>	<b>Extras</b>	
Vite regolatrice di corsa	Stroke adjusting screw	Vis de réglage de course	Hubregelventil	Tornillo regulador de carrera	/R

### Serie MNA/PRO-MNASQ/PRO

**Caratteristiche tecniche:**

- Corpo tondo in acciaio inox AISI 316 (1.4401)
- Attuatore acciaio inox AISI 304 (1.4301)
- Tenuta su corpo FPM e stelo in PTFE
- Guarnizione otturatore in PTFE
- Tmax 205°C (401°F) [Tmax ATEX 180°C (356°F)]

Disponibili su richiesta valvole certificate ATEX.  
Marchiatura: II 2 GD c IIC X

### Serie MNA/PRO-MNASQ/PRO

**Technische Daten:**

- Runderkörper aus AISI 316 (1.4401)
- Antrieb aus AISI 304 (1.4301)
- Körperdichtung aus FPM und Spindeldichtung aus PTFE
- Kegeldichtung aus PTFE
- Tmax 205°C (401°F) [Tmax ATEX 180°C (356°F)]

Auf Anfrage Ventile mit Zertifikat ATEX.  
Markierung: II 2 GD c IIC X

### MNA/PRO-MNASQ/PRO series

**Technical features:**

- AISI 316 (1.4401) disc body
- AISI 304 (1.4301) actuator
- Seal on body in FPM and on stem in PTFE
- PTFE plug gasket
- Tmax 205°C (401°F) [Tmax ATEX 180°C (356°F)]

ATEX valves are available on request.  
Mark: II 2 GD c IIC X

### Serie MNA/PRO-MNASQ/PRO

**Características técnicas:**

- Cuerpo tondo en AISI 316 (1.4401)
- Actuador en AISI 304 (1.4301)
- Cierre del cuerpo en FPM y del eje en PTFE
- Guarnición del obturador en PTFE
- Tmax 205°C (401°F) [Tmax ATEX 180°C (356°F)]

Disponibles a petición válvulas con certificado ATEX.  
Marca: II 2 GD c IIC X

### Série MNA/PRO-MNASQ/PRO

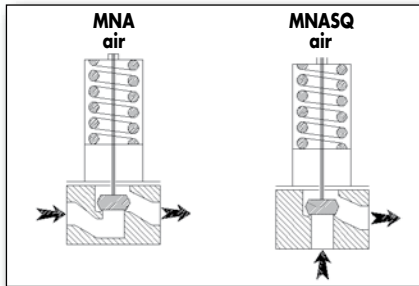
**Caractéristiques techniques:**

- Corps rond en AISI 316 (1.4401)
- Actionneur en AISI 304 (1.4301)
- Tenue sur corp in FPM et sur tige en PTFE
- Garniture Obturateur en PTFE
- Tmax 205°C (401°F) [Tmax ATEX 180°C (356°F)]

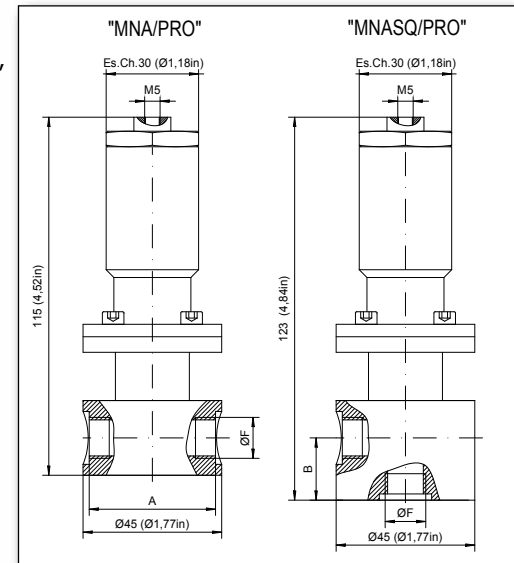
Disponibles sur demande les vannes avec certification ATEX.  
Marquage: II 2 GD c IIC X

DN	ΔP		KV	CV	A		B		F	SEAT	
	[bar]	[psi]			[mm]	[inch]	[mm]	[inch]		[mm]	[inch]
5	25	362,59	0,53	0,62	42	1,65	20	0,79	G1/4"	5	0,20
8	14	203,05	1,08	1,26	41	1,61	18,5	0,73	G3/8"	7,5	0,30

**Schema di funzionamento "MNA/PRO - MNASQ/PRO"**  
**"MNA/PRO - MNASQ/PRO" operating diagrams**  
**Schéma de fonctionnement "MNA/PRO - MNASQ/PRO"**  
**Funktionsschema "MNA/PRO - MNASQ/PRO"**  
**Esquema de funcionamiento "MNA/PRO - MNASQ/PRO"**



**Ingombri valvole serie "MNA/PRO - MNASQ/PRO"**  
**"MNA/PRO - MNASQ/PRO" valve overall dimensions**  
**Dimensions totales vannes série "MNA/PRO - MNASQ/PRO"**  
**Ausmaße des Ventils Serie "MNA/PRO - MNASQ/PRO"**  
**Volumenes válvulas serie "MNA/PRO - MNASQ/PRO"**


**CODICI DI ORDINAZIONE**

Al fine di garantire alla clientela consegne ancor più rapide consigliamo di utilizzare i codici valvola come da schema seguente:

**ORDER CODES**

In order to provide our customers with faster deliveries, we suggest to use the valve codes as per following diagram:

**CODES DE COMMANDE**

Afin de garantir des livraisons encore plus rapides à notre clientèle, nous conseillons d'utiliser les codes vanne selon le schéma suivant:

**BESTELLNUMMERN**

Um eine schnelle Lieferung ausführen zu können, bitten wir um Angabe der Ventilnummern gemäß dem folgenden Schema:

**CÓDIGOS DE PEDIDO**

Para garantizar a los clientes entregas aún más rápidas, les aconsejamos el uso de los códigos válvula según el siguiente esquema:

Valvola a 2 vie a flusso avviato	Two-way conveyed flow valve	Vanne à deux voies à flux démarré	Zweiwege-Anlaß Ventil	Válvula de dos vias con flujo iniciado	MNA
Valvola a squadra a 2 vie a flusso avviato	Two-way 90° conveyed flow valve	Vanne à deux voies en équerre à flux démarré	Zweiwege-Anlaß Ventil mit Winkelkörper	Válvula de dos vias a escuadra con flujo iniciado	MNASQ
Ø Sede	Ø Seat	Ø Siège	Ø Sitz	Ø Sede	
5 mm					005
7,5 mm					008
<b>Conessioni</b>	<b>Connections</b>	<b>Connexions</b>	<b>Verbindungen</b>	<b>Conexiones</b>	
Filettatura 1/4"BSPP (per valvole DN 5)	BSPP threaded 1/4" (for valve DN 5)	Filetées BSPP 1/4" (pour vanne DN 5)	BSPP-Gewinde 1/4" (für Ventil DN 5)	Roscardas BSPP 1/4" (para válvula DN 5)	G1/4
Filettatura 3/8"BSPP (per valvole DN 7,5)	BSPP threaded 3/8" (for valve DN 7,5)	Filetées BSPP 3/8" (pour vanne DN 7,5)	BSPP-Gewinde 3/8" (für Ventil DN 7,5)	Roscardas BSPP 3/8" (para válvula DN 7,5)	G3/8
A saldare di tasca Øext=14,05 mm	Socket welding Øext=14,05 mm	Souder de poche Øext=14,05 mm	Einschweissende Anschlüsse Øext=14,05 mm	Saldar de bolsillo Øext=14,05 mm	S14
<b>Prolunga</b>	<b>Extension</b>	<b>Rallonge</b>	<b>Verlängerung</b>	<b>Prolungador</b>	/PRO
<b>Optional</b>	<b>Optionals</b>	<b>En option</b>	<b>Zubehör</b>	<b>Extras</b>	/R
Vite regolatrice di corsa	Stroke adjusting screw	Vis de réglage de course	Hubregelventil	Tornillo regulador de carrera	

**Serie MN-MNSQ**

**Caratteristiche tecniche:**

- Corpo rettangolare in acciaio inox AISI 316 (1.4401)
- Attuatore acciaio inox AISI 304 (1.4301)
- Tenuta su corpo FPM e stelo in PTFE
- Guarnizione otturatore in PTFE
- Tmax 175°C (347°F)

Disponibili su richiesta valvole certificate ATEX.  
Marchiatura: II 2 GD c IIC X

**Serie MN-MNSQ**

**Technische Daten:**

- Rechteckkörper aus AISI 316 (1.4401)
- Antrieb aus AISI 304 (1.4301)
- Körperdichtung aus FPM und Spindeldichtung aus PTFE
- Kegeldichtung aus PTFE
- Tmax 175°C (347°F)

Auf Anfrage Ventile mit Zertifikat ATEX.  
Markierung: II 2 GD c IIC X

**MN-MNSQ series**

**Technical features:**

- AISI 316 (1.4401) rectangular body
- AISI 304 (1.4301) actuator
- Seal on body in FPM and on stem in PTFE
- PTFE plug gasket
- Tmax 175°C (347°F)

ATEX valves are available on request.  
Mark: II 2 GD c IIC X

**Serie MN-MNSQ**

**Características técnicas:**

- Cuerpo rectangular en AISI 316 (1.4401)
- Actuador en AISI 304 (1.4301)
- Cierre del cuerpo en FPM y del eje en PTFE
- Guarnición del obturador en PTFE
- Tmax 175°C (347°F)

Disponibles a petición válvulas con certificado ATEX.  
Marca: II 2 GD c IIC X

**Série MN-MNSQ**

**Caractéristiques techniques:**

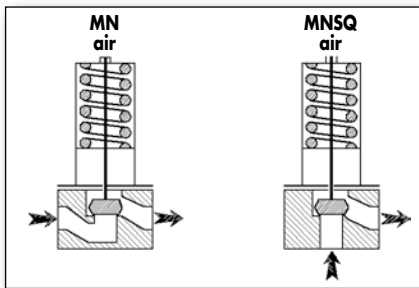
- Corps rectangulaire en AISI 316 (1.4401)
- Actionneur en AISI 304 (1.4301)
- Tenue sur corp in FPM et sur tige en PTFE
- Garniture Obturateur en PTFE
- Tmax 175°C (347°F)

Disponibles sur demande les vannes avec certification ATEX.  
Marquage: II 2 GD c IIC X

DN	ΔP		KV	CV	SEAT	
	[bar]	[psi]			[mm]	[inch]
5	25	362,59	0,53	0,62	5	0,20

*ΔP misurato sulla valvola NC / ΔP is measured on NC valve / ΔP est mesurée sur la vanne normalement fermée / ΔP est auf dem Ventil normalerweise geschlossen kalkuliert / ΔP es calculado su la válvula NC*

**Schema di funzionamento "MN - MNSQ"**  
"MN - MNSQ" operating diagrams  
Schéma de fonctionnement "MN - MNSQ"  
Funktionsschema "MN - MNSQ"  
Esquema de funcionamiento "MN - MNSQ"



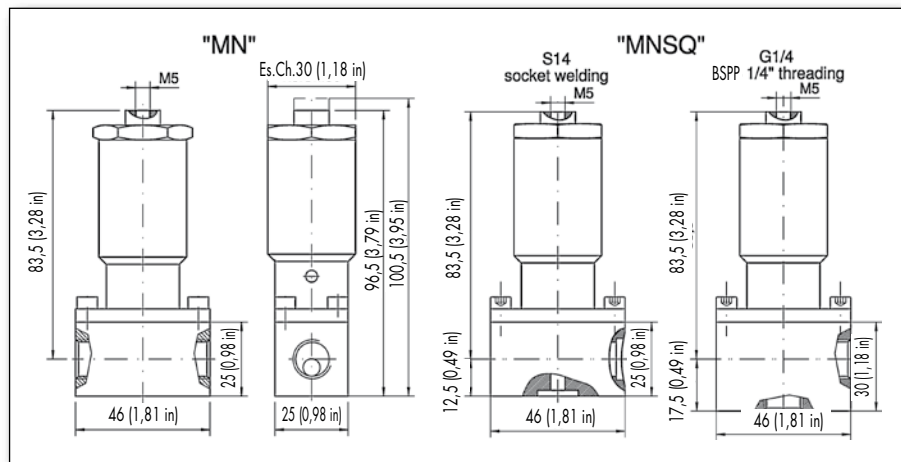
**Ingombri valvole serie "MN - MNSQ"**

**"MN - MNSQ" valve overall dimensions**

**Dimensions totales vannes série "MN - MNSQ"**

**Ausmaße des Ventils Serie "MN - MNSQ"**

**Volúmenes válvulas serie "MN - MNSQ"**



**CODICI DI ORDINAZIONE**

Al fine di garantire alla clientela consegne ancor più rapide consigliamo di utilizzare i codici valvola come da schema seguente:

**ORDER CODES**

In order to provide our customers with faster deliveries, we suggest to use the valve codes as per following diagram:

**CODES DE COMMANDE**

Afin de garantir des livraisons encore plus rapides à notre clientèle, nous conseillons d'utiliser les codes vanne selon le schéma suivant:

**BESTELLNUMMERN**

Um eine schnelle Lieferung ausführen zu können, bitten wir um Angabe der Ventilnummern gemäß dem folgenden Schema:

**CÓDIGOS DE PEDIDO**

Para garantizar a los clientes entregas aún más rápidas, les aconsejamos el uso de los códigos válvula según el siguiente esquema:

Valvola a 2 vie a flusso avviato	Two-way conveyed flow valve	Vanne à deux voies à flux démarré	Zweiwege-Anlaß Ventil	Válvula de dos vias con flujo iniciado	MN
Valvola a squadra a 2 vie a flusso avviato	Two-way 90° conveyed flow valve	Vanne à deux voies en équerre à flux démarré	Zweiwege-Anlaß Ventil mit Winkelkörper	Válvula de dos vias a escuadra con flujo iniciado	MNSQ
Ø Sede	Ø Seat	Ø Siège	Ø Sitz	Ø Sede	005
5 mm					
<b>Funzionamento standard</b>	<b>Standard operating mode</b>	<b>Fonctionnement standard</b>	<b>Standardfunktion</b>	<b>Funcionamiento estándar</b>	...
Normalmente chiuso	Normally closed	Normalement fermé	Normalerweise geschlossen	Normalmente cerrado	A
Normalmente aperto	Normally open	Normalement ouvert	Normalerweise offen	Normalmente abierto	D
Doppio effetto	Double acting	Double effet	Doppeleffekt	Doble efecto	
<b>Connessioni</b>	<b>Connections</b>	<b>Connexions</b>	<b>Verbindungen</b>	<b>Conexiones</b>	G1/4
Filettatura 1/4"BSPP (per valvole DN 5)	BSPP threaded 1/4" (for valve DN 5)	Filetées BSPP 1/4" (pour vanne DN 5)	BSPP-Gewinde 1/4" (für Ventil DN 5)	Roscas BSPP 1/4" (para válvula DN 5)	S14
A saldare di tasca	Socket welding	Souder de poche	Einschweisende Anschlüsse	Saldar de bolsillo	
Øext=14,05 mm	Øext=14,05 mm	Øext=14,05 mm	Øext=14,05 mm	Øext=14,05 mm	
<b>Optional</b>	<b>Optionals</b>	<b>En option</b>	<b>Zubehör</b>	<b>Extras</b>	/R
Vite regolatrice di corsa	Sroke adjusting screw	Vis de réglage de course	Hubregelventil	Tornillo regulador de carrera	

**Serie MNS**

**Caratteristiche tecniche:**

- Corpo rettangolare in acciaio inox AISI 316 (1.4401)
- Attuatore Ø22mm in acciaio inox AISI 304 (1.4301)
- Tenuta su corpo e stelo in FPM
- Tenuta otturatore in PTFE
- Tmax 150°C (302°F)

Disponibili su richiesta valvole certificate ATEX.  
Marchiatura: II 2 GD c IIB 0°C Ta 60°C X

**Serie MNS**

**Technische Daten:**

- Rechteckigkörper aus AISI 316 (1.4401)
- Antrieb Ø22mm aus AISI 304 (1.4301)
- Körperdichtung und Spindeldichtung aus FPM
- Kegeldichtung aus PTFE
- Tmax 150°C (302°F)

Auf Anfrage Ventile mit Zertifikat ATEX.  
Markierung: II 2 GD c IIC X

**MNS series**

**Technical features:**

- AISI 316 (1.4401) rectangular body
- AISI 304 (1.4301) Ø22mm actuator
- Seal on body and stem in FPM
- PTFE plug gasket
- Tmax 150°C (302°F)

ATEX valves are available on request.  
Mark: II 2 GD c IIC X

**Serie MNS**

**Características técnicas:**

- Cuerpo rectangular en AISI 316 (1.4401)
- Actuador Ø22mm en AISI 304 (1.4301)
- Cierre del cuerpo y del eje en FPM
- Guarnición del obturador en PTFE
- Tmax 150°C (302°F)

Disponibles a petición válvulas con certificado ATEX.  
Marca: II 2 GD c IIC X

**Série MNS**

**Caractéristiques techniques:**

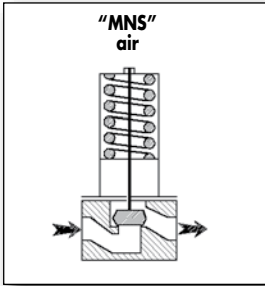
- Corps rectangulaire en AISI 316 (1.4401)
- Actionneur Ø22mm en AISI 304 (1.4301)
- Tenue sur corp et sur tige en FPM
- Garniture obturateur en PTFE
- Tmax 150°C (302°F)

Disponibles sur demande les vannes avec certification ATEX.  
Marquage: II 2 GD c IIC X

DN	ΔP		KV	CV	SEAT	
	[bar]	[psi]			[mm]	[inch]
2	16	232,06	0,11	0,13	2	0,08
4	16	232,06	0,27	0,31	4	0,16

ΔP misurato sulla valvola NC    ΔP is measured on NC valve    ΔP est mesurée sur la vanne normalement fermée    ΔP ist auf dem Ventil normalerweise geschlossen    ΔP es calculado su la valvula NC

**Schema di funzionamento "MNS"**  
**"MNS" operating diagrams**  
**Schéma de fonctionnement "MNS"**  
**Funktionsschema "MNS"**  
**Esquema de funcionamiento "MNS"**



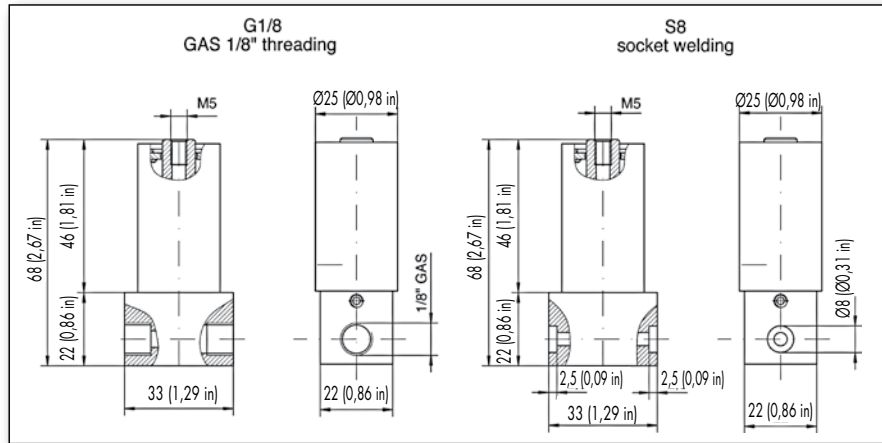
**Ingombri valvole serie "MNS"**

**"MNS" valve overall dimensions**

**Dimensions totales vannes série "MNS"**

**Ausmaße des Ventils Serie "MNS"**

**Volúmenes válvulas serie "MNS"**



**CODICI DI ORDINAZIONE**

Al fine di garantire alla clientela consegne ancor più rapide consigliamo di utilizzare i codici valvola come da schema seguente:

**ORDER CODES**

In order to provide our customers with faster deliveries, we suggest to use the valve codes as per following diagram:

**CODES DE COMMANDE**

Afin de garantir des livraisons encore plus rapides à notre clientèle, nous conseillons d'utiliser les codes vanne selon le schéma suivant:

**BESTELNUMMERN**

Um eine schnelle Lieferung ausführen zu können, bitten wir um Angabe der Ventilnummern gemäß dem folgenden Schema:

**CÓDIGOS DE PEDIDO**

Para garantizar a los clientes entregas aún más rápidas, les aconsejamos el uso de los códigos válvula según el siguiente esquema:

Valvola a 2 vie a flusso avviato	Two-way conveyed flow valve	Vanne à deux voies à flux démarré	Zweige-Anlaß Ventil	Válvula de dos vías con flujo iniciado	MNS
Ø Sede 2 mm 4 mm	Ø Seat 2 mm 4 mm	Ø Siège 2 mm 4 mm	Ø Sitz 2 mm 4 mm	Ø Sede 2 mm 4 mm	002 004
<b>Connessioni</b> Filettatura 1/4"BSPP (per valvole DN 5) _____ A saldare di tasca Øext=8,05 mm _____	<b>Connections</b> BSPP threaded 1/4" (for valve DN 5) _____ Socket welding Øext=8,05 mm _____	<b>Connexions</b> Filetées BSPP 1/4" (pour vanne DN 5) _____ Souder de poche Øext=8,05 mm _____	<b>Verbindungen</b> BSPP-Gewinde 1/4" (für Ventil DN 5) _____ Einschweisende Anschlüsse Øext=8,05 mm _____	<b>Conexiones</b> Roscas BSPP 1/4" (para válvula DN 5) _____ Saldar de bolsillo Øext=8,05 mm _____	G1/8 S8

**Serie MNT**

**Caratteristiche tecniche:**

- Corpo tre vie in acciaio inox AISI 316 (1.4401)
- Attuatore acciaio inox AISI 304 (1.4301)
- Pacco premistoppa in PTFE
- Guarnizione otturatore in PTFE
- Tmax 175°C (347°F)

Disponibili su richiesta valvole certificate ATEX.  
Marchiatura: II 2 GD c IIC X

**Serie MNT**

**Technische Daten:**

- Dreiwege-Körper aus AISI 316 (1.4401)
- Antrieb aus AISI 304 (1.4301)
- Stopfbuchsen aus PTFE
- Kegeldichtung aus PTFE
- Tmax 175°C (347°F)

Auf Anfrage Ventile mit Zertifikat ATEX.  
Markierung: II 2 GD c IIC X

**MNT series**

**Technical features:**

- AISI316 three way body
- AISI304 actuator
- Stuffing box in PTFE
- PTFE plug gasket
- Tmax 175°C (347°F)

ATEX valves are available on request.  
Mark: II 2 GD c IIC X

**Serie MNT**

**Características técnicas:**

- Cuerpo a tres vías en AISI 316 (1.4401)
- Actuador en AISI 304 (1.4301)
- Prensaestopa en PTFE
- Guarnición del obturador en PTFE
- Tmax 175°C (347°F)

Disponibles a petición válvulas con certificado ATEX.  
Marca: II 2 GD c IIC X

**Série MNT**

**Caractéristiques techniques:**

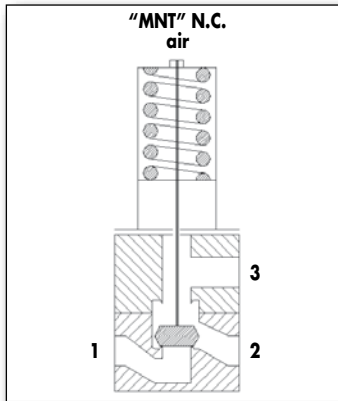
- Corps a tres voies en AISI 316 (1.4401)
- Actionneur en AISI 304 (1.4301)
- Presse-étoupe en PTFE
- Garniture Obturateur en PTFE
- Tmax 175°C (347°F)

Disponibles sur demande les vannes avec certification ATEX.  
Marquage: II 2 GD c IIC X

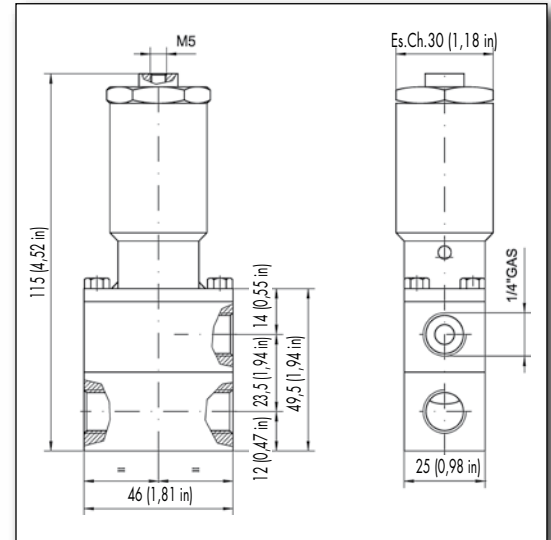
DN	ΔP		SEAT		KV				CV			
	[bar]	[psi]	[mm]	[inch]	1>2	3>2	2>1	2>3	1>2	3>2	2>1	2>3
5	11,5	166,79	5	0,20	0,53	0,47	0,56	0,53	0,62	0,55	0,65	0,62

ΔP misurato sulla valvola NC    ΔP is measured on NC valve    ΔP est mesurée sur la vanne normalement fermée    ΔP ist auf dem Ventil normalerweise geschlossen    ΔP es calculado su la valvula NC    ΔP es calculado su la valvula NC geschlossen    calculiert

**Schema di funzionamento "MNT"**  
**"MNT" operating diagrams**  
**Schéma de fonctionnement "MNT"**  
**Funktionsschema "MNT"**  
**Esquema de funcionamiento "MNT"**



**Ingombri valvole serie "MNT"**  
**"MNT" valve overall dimensions**  
**Dimensions totales vannes série "MNT"**  
**Ausmaße des Ventils Serie "MNT"**  
**Volúmenes válvulas serie "MNT"**



**CODICI DI ORDINAZIONE**

Al fine di garantire alla clientela consegne ancor più rapide consigliamo di utilizzare i codici valvola come da schema seguente:

**ORDER CODES**

In order to provide our customers with faster deliveries, we suggest to use the valve codes as per following diagram:

**CODES DE COMMANDE**

Afin de garantir des livraisons encore plus rapides à notre clientèle, nous conseillons d'utiliser les codes vanne selon le schéma suivant:

**BESTELLNUMMERN**

Um eine schnelle Lieferung ausführen zu können, bitten wir um Angabe der Ventilnummern gemäß dem folgenden Schema:

**CÓDIGOS DE PEDIDO**

Para garantizar a los clientes entregas aún más rápidas, les aconsejamos el uso de los códigos válvula según el siguiente esquema:

Valvola a 3 vie	Three-way valve	Vanne à tres voies	Dreiwege Ventil	Válvula de tres vías	MNT	
Ø Sede	Ø Seat	Ø Siège	Ø Sitz	Ø Sede	005	
5 mm						
<b>Funzionamento standard</b>	<b>Standard operating mode</b>	<b>Fonctionnement standard</b>	<b>Standardfunktion</b>	<b>Funcionamiento estándar</b>		
Normalmente chiuso	Normally closed	Normalement fermé	Normalerweise geschlossen	Normalmente cerrado	...	
Normalmente aperto	Normally open	Normalement ouvert	Normalerweise offen	Normalmente abierto	A	
Doppio effetto	Double acting	Double effet	Doppelleffekt	Doble efecto	D	
<b>Conessioni</b>	<b>Connections</b>	<b>Connexions</b>	<b>Verbindungen</b>	<b>Conexiones</b>		
Filettatura 1/4"BSPP (per valvole DN 5)	BSPP threaded 1/4" (for valve DN 5)	Filetées BSPP 1/4" (pour vanne DN 5)	BSPP-Gewinde 1/4" (für Ventil DN 5)	Roscas BSPP 1/4" (para válvula DN 5)		G1/4
<b>Optional</b>	<b>Optionals</b>	<b>En option</b>	<b>Zubehör</b>	<b>Extras</b>		/R
Vite regolatrice di corsa	Stroke adjusting screw	Vis de réglage de course	Hubregelventil	Tornillo regulador de carrera		



**Serie MMD**

**Caratteristiche tecniche:**

- Valvola modulante segnale di comando 0,6/0,7 - 1,2 bar
- Corpo in acciaio inox AISI 316 (1.4401)
- Attuatore in acciaio inox AISI 304 (1.4301)
- Pacco premistoppa in PTFE
- Guarnizione otturatore in PTFE
- Tmax 155°C (311°F) con tenuta su stelo in FPM
- Tmax 175°C (347°F) con tenuta su stelo in PTFE

Disponibili su richiesta valvole certificate ATEX.  
Marchiatura: II 2 GD c IIC X

**Serie MMD**

**Technische Daten:**

- Regelventil mit nominelles Steuerungssignal 0,6/0,7 - 1,2 bar
- Körper aus AISI 316 (1.4401)
- Antrieb aus AISI 304 (1.4301)
- Stopfbuchsen aus PTFE
- Kegeldichtung aus PTFE
- Tmax 155°C (311°F) mit Spindeldichtung aus FPM
- Tmax 175°C (347°F) mit Spindeldichtung aus PTFE

Auf Anfrage Ventile mit Zertifikat ATEX.  
Markierung: II 2 GD c IIC X

**MMD series**

**Technical features:**

- Modulating valve driving signal 0,6/0,7 - 1,2 bar
- AISI316 body
- AISI304 actuator
- Stuffing box in PTFE
- PTFE plug gasket
- Tmax 155°C (311°F) by FPM seal on stem
- Tmax 175°C (347°F) by PTFE seal on stem

ATEX valves are available on request.  
Mark: II 2 GD c IIC X

**Serie MMD**

**Características técnicas:**

- Válvula de regulación con señal de mando 0,6/0,7 - 1,2 bar
- Cuerpo en AISI 316 (1.4401)
- Actuador en AISI 304 (1.4301)
- Prensaestopa en PTFE
- Guarnición del obturador en PTFE
- Tmax 155°C (311°F) con cierre del eje en FPM
- Tmax 175°C (347°F) con cierre del eje en PTFE

Disponibles a petición válvulas con certificado ATEX.  
Marca: II 2 GD c IIC X

**Série MMD**

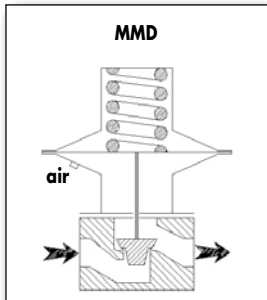
**Caractéristiques techniques:**

- Vanne de réglage avec signal de commande nominale 0,6/0,7 - 1,2bar
- Corps en AISI 316 (1.4401)
- Actionneur en AISI 304 (1.4301)
- Presse-étoupe en PTFE
- Garniture Obturateur en PTFE
- Tmax 155°C (311°F) avec tenue sur tige FPM
- Tmax 175°C (347°F) avec tenue sur tige PTFE

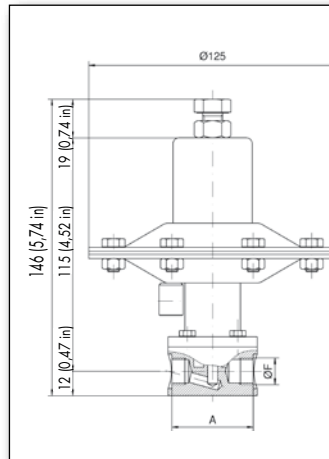
Disponibles sur demande les vannes avec certification ATEX.  
Marquage: II 2 GD c IIC X

DN	ΔP [bar]	KV	CV	A [mm]	F	SEGGIO SEAT SIÈGE SITZ SEDE
08	25	0,6	0,7	41	3/8" GAS	7,5

**Schema di funzionamento "MMD"**  
**"MMD" operating diagrams**  
**Schéma de fonctionnement "MMD"**  
**Funktionsschema "MMD"**  
**Esquema de funcionamiento "MMD"**



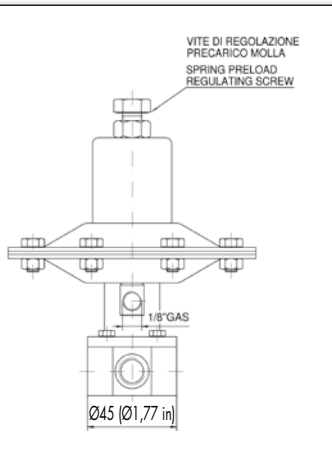
**Ingombri valvole serie "MMD"**  
**"MMD" valve overall dimensions**



**Dimensions totales vannes série "MMD"**

**Ausmaße des Ventils Serie "MMD"**

**Volúmenes válvulas serie "MMD"**



**CODICI DI ORDINAZIONE**

Al fine di garantire alla clientela consegne ancor più rapide consigliamo di utilizzare i codici valvola come da schema seguente:

**ORDER CODES**

In order to provide our customers with faster deliveries, we suggest to use the valve codes as per following diagram:

**CODES DE COMMANDE**

Afin de garantir des livraisons encore plus rapides à notre clientèle, nous conseillons d'utiliser les codes vanne selon le schéma suivant:

**BESTELNUMMERN**

Um eine schnelle Lieferung ausführen zu können, bitten wir um Angabe der Ventilnummern gemäß dem folgenden Schema:

**CÓDIGOS DE PEDIDO**

Para garantizar a los clientes entregas aún más rápidas, les aconsejamos el uso de los códigos válvula según el siguiente esquema:

Valvola modulante a 2 vie	Two-way modulating valve	Vanne de réglage à deux voies	Zweiwege Regelventil	Válvula de regulación de dos vías	MMD
Ø Sede 7,5 mm	Ø Seat	Ø Siège	Ø Sitz	Ø Sede	008
Conessioni Filettatura 3/8"BSPP (per valvole DN 7,5)	Connections BSPP threaded 3/8" (for valve DN 7,5)	Connexions Filetées BSPP 3/8" (pour vanne DN 7,5)	Verbindungen BSPP-Gewinde 3/8" (für Ventil DN 7,5)	Conexiones Roscas BSPP 3/8" (para válvula DN 7,5)	G3/8
Optional Tenuta su corpo e stelo in FPM	Optionals Seal on body and stem made in FPM	En option Tenue sur corp et tige in FPM	Zubehör Körper- und Spindeldichtung aus FPM	Extras Cierre del cuerpo y del eje en FPM	...
Optional Tenuta su corpo in FPM e stelo in PTFE	Optionals Seal on body in FPM and stem made in PTFE	En option Tenue sur corp in FPM et tige in PTFE	Zubehör Körperdichtung aus FPM und Spindeldichtung aus PTFE	Extras Cierre del cuerpo en FPM y del eje en PTFE	ENER

N.B. I dati tecnici riportati nel presente catalogo sono indicativi e non impegnativi per il costruttore, il quale si riserva la facoltà di modificarli in qualsiasi momento senza alcun obbligo di preavviso.

N.B. The data included in this catalogue are indicative and not binding for the manufacturer who reserves the right to change them at any time without notice.

N.B. Les données techniques indiquées dans ce catalogue sont indicatives et n'engagent pas le constructeur qui se réserve la faculté de les modifier à n'importe quel moment sans préavis.

Anm.: Die in diesem Katalog angegebenen Daten sind Annäherungswerte und für den Hersteller nicht Bindend. Dieser behält sich die Möglichkeit zur Veränderung in jeder zeit ohne Vorankündigungspflicht vor.

Nota: Los datos técnicos de este catálogo son indicativos y no vinculan al fabricante que podrá modificarlos sin previo aviso.

